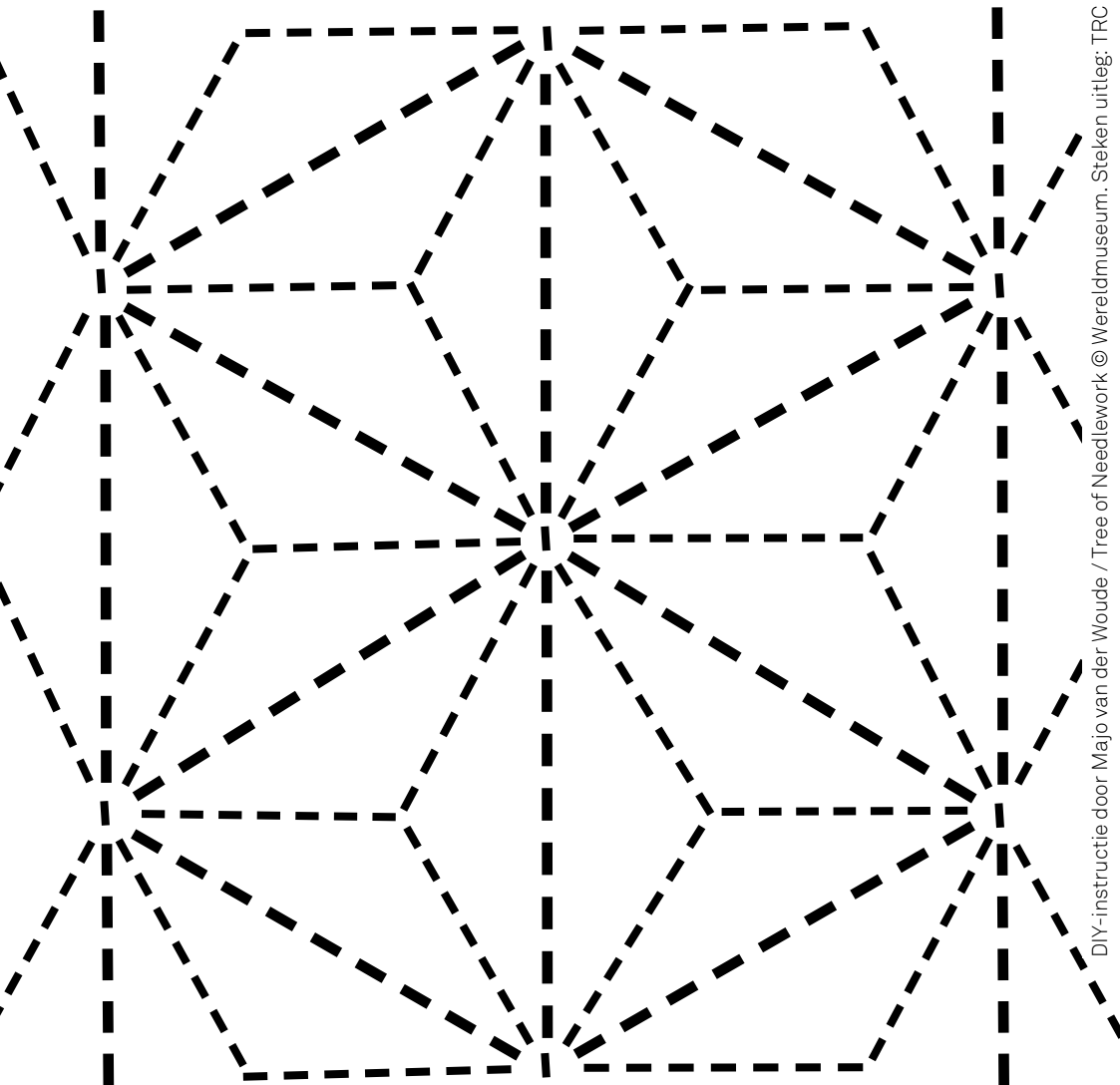


Patroon



DIY-instructie door Majo van der Woude / Tree of Needlework © Wereldmuseum. Steken uitleg: TRC leiden.

WERELDMUSEUM

ROTTERDAM

SASHIKO
JAPAN

We zijn benieuwd wat je gemaakt hebt met deze DIY.
Deel je creatie via Instagram of Facebook
#geenwoordenmaardraden.

Buidel

In deze met sashiko versierde buidel droeg een koopman zijn kasboek en telraam, *soroban*. Hij staat vol met gestileerde hennepbladeren, een symbool voor groei. Sashiko werd ook gebruikt voor het herstellen van versleten kleding, waardoor bijvoorbeeld boeren en vissers hun werkkleding langer mee konden laten gaan.

Japans, prefectuur Akita, Japan; ca. 1865; katoen, indigo; sashiko: rijgsteek; aankoop van J. Langewis; WM-47330



Borduurstucties

Het patroon op de stof zetten.

- Bekijk voordat je begint het patroon goed. Je borduurt in doorlopende lijnen, bijvoorbeeld van boven naar beneden (en terug), horizontaal, diagonaal of een ander logisch pad.
- Je borduurt Sashiko in een rijgsteek waarbij alle bovenliggende steken dezelfde lengte hebben en de onderliggende steek de helft is van de bovenliggende steek. Borduur ca. 2/3 steken per cm. De steken mogen elkaar niet kruisen of raken.
- Neem een groot aantal steken tegelijk op de naald. Je merkt dan dat de stof weerstand biedt bij het doortrekken van de naald. Hou de naald vast en duw de stof door de naald i.p.v. de naald door de stof.



rijgsteek

Maakidee

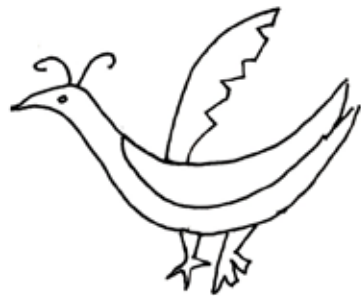
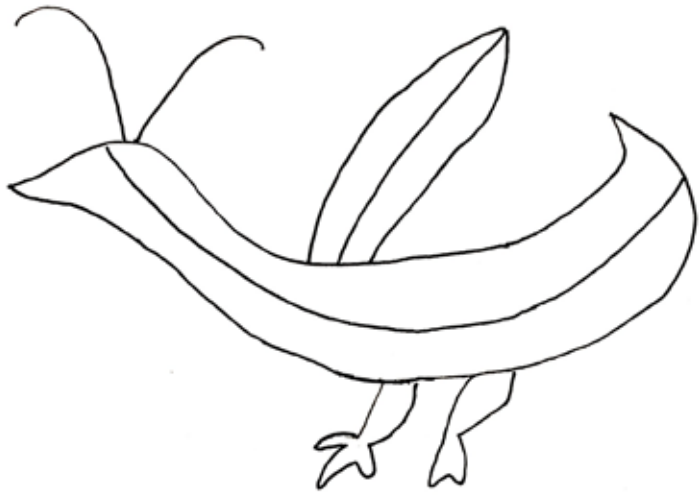
Dit motief is heel geschikt voor een groot oppervlak. Je kunt het patroon bijvoorbeeld gebruiken om een *furosiki*, een Japanse doek om cadeaus in te verpakken of een etui van te maken. Ook is deze techniek geschikt om je kleding te repareren.

Wat heb je nodig?

- een stuk stof, bijvoorbeeld denim of katoen
- borduurgaren, bijvoorbeeld Perlégaren nr. 8 of wit borduurkatoen
- een naald met een scherpe punt
- een met hitte of water uitwisbare pen

Aan- en afhechten

Hecht aan door twee kleine steekjes over elkaar te borduren. Kies een plek waar je later overheen borduurt. Je kunt er ook voor kiezen om een knoopje te leggen aan het einde van de draad. Hecht steeds af door de draad aan de achterkant van het werk ongeveer twee à drie centimeter onder het borduurwerk heen te weven.



DIY-instructie door Majo van der Woude / Tree of Needlework © Wereldmuseum. Steken uitleg: TRC leiden.

WERELDMUSEUM

ROTTERDAM



OTOMÍ
MEXICO

Sierdoek

Een ervaren borduurster moet deze fantasievolle doek geborduurd hebben, gezien de harmonieuze samenstelling van de motieven. Ze gebruikte een plat- of satijnsteek en slechts twee kleuren. De dieren en plantmotieven en de vrolijke maan tonen de wereldvisie van de maker. Doeken als deze zijn populair onder toeristen.

*Otomí, San Pablito, Mexico; voor 1975;
fabriekskatoen, glanskatoen;
aankoop RV-4880-412*



Maakidee

Deze motieven zijn heel geschikt om een broche te maken. Of je kunt ze als badge/tag aan je tas of jas hangen.

Wat heb je nodig?

- een stuk stof, bijvoorbeeld wit katoen of linnen
- borduurgaren, bijvoorbeeld Perlégaren nr. 8 of splijtgaren
- een naald met een scherpe punt
- een uitwisbare pen (bijvoorbeeld een hitte uitwisbare)

Borduurstucties

Het patroon op de stof zetten.

Leg het patroon onder de stof en trek deze over met de lichtmethode (raam of lichtbak). Gebruik een uitwisbare pen, zodat het getekende patroon straks niet meer zichtbaar is. Je kunt ook 'SoluVlies' gebruiken, een dun materiaal waar je op kunt tekenen, en dat oplost in water.

De haas of vogel borduren

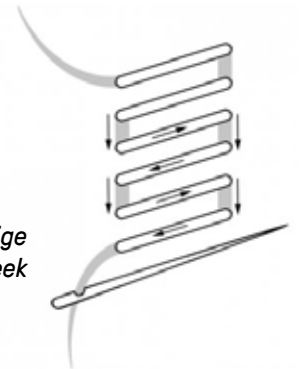
- Kies de kleuren die je voor de haas of vogel wilt gebruiken. Je kunt natuurlijk ook het kleurenpalet van het originele borduursel aanhouden.
- Werk je met splijtgaren? Gebruik de volledige draad.
- Borduur de haas of vogel met de dichte flanelsteek of eenzijdige satijnsteek die in deze instructie staan aangegeven.

Het maken van de broche

Plaats een lapje vilt achter je borduurwerk. Borduur rondom je borduurwerk een klein stiksteekje waarbij je het vilt mee borduurt. Knip het borduurwerk kort langs deze steekjes af. Naai een brochespeld op het vilt op de achterkant op ca. 1/3 van de bovenkant.



dichte flanelsteek

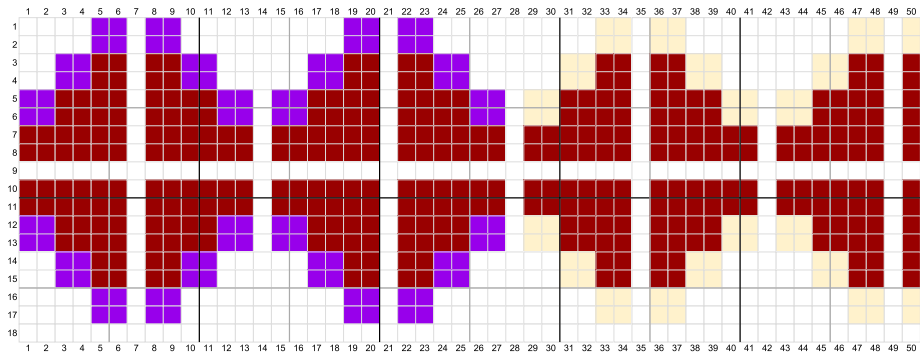
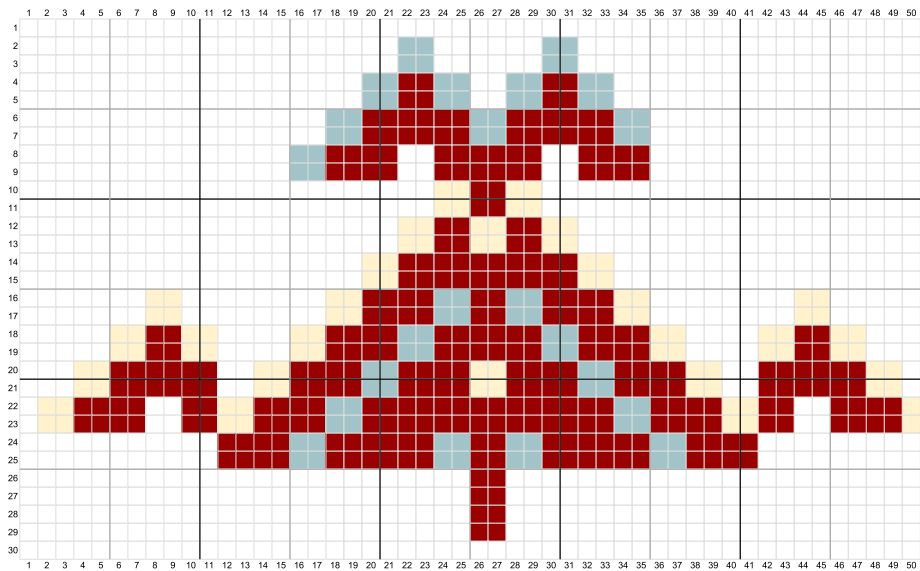


*eenzijdige
satijnsteek*

Aan- en afhechten

Hecht aan door twee kleine steekjes over elkaar te borduren. Kies een plek waar je later overheen borduurt. Je kunt er ook voor kiezen om een knoopje te leggen aan het einde van de draad. Hecht steeds af door de draad aan de achterkant van het werk ongeveer twee à drie centimeter onder het borduurwerk heen te weven.

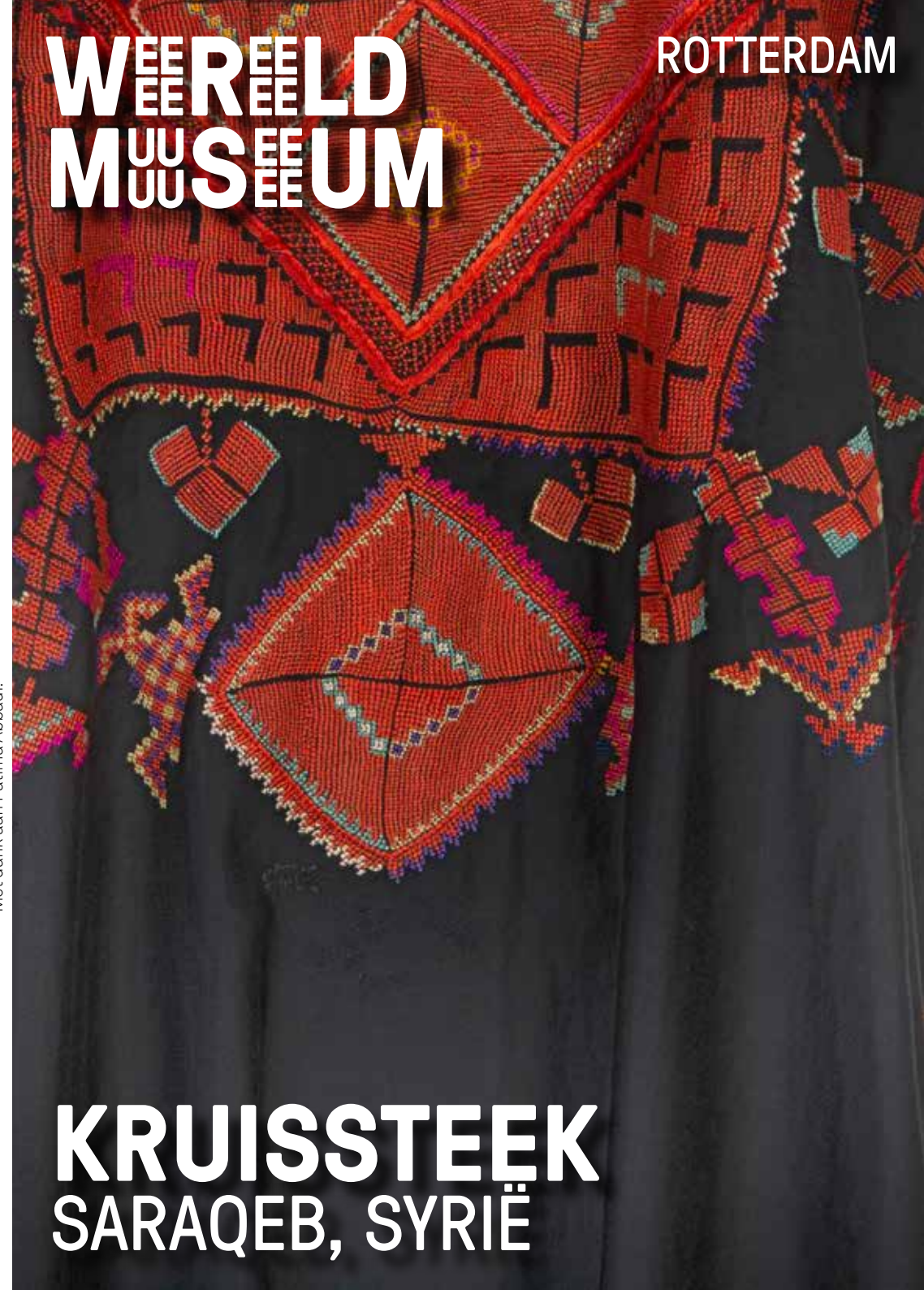
Patroon



DIY-instructie door Majo van der Woude / Tree of Needlework © Wereldmuseum. Steken uitleg: TRC leiden.
Met dank aan Fatima Abbadi.

WERELDMUSEUM

ROTTERDAM



KRUISSTEEK SARAQEB, SYRIË

We zijn benieuwd wat je gemaakt hebt met deze DIY.
Deel je creatie via Instagram of Facebook
#geenwoordenmaardraden.

Jurk

In Saraqeb borduren vrouwen direct patronen op de stof. Hun kleding kenmerkte zich door een groot oppervlak van rood geometrisch borduursel op donkere katoen. Alles is in kruissteek geborduurd, alleen de zijkanten zijn in satijnsteek. De zijde komt vermoedelijk uit Aleppo. De jurken zijn voor eigen dagelijks gebruik en voor de verkoop.

*Syrisch, Saraqeb, Syrië; ca. 1950;
katoen, zijde;
verwerving van A. Touma; WM-72817*



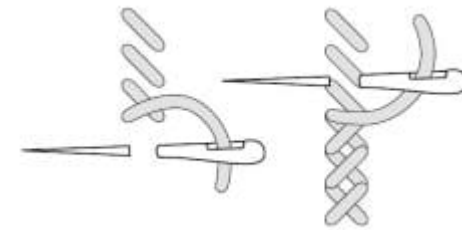
Borduurstucties

Het patroon op de stof zetten.

- Kies de kleuren waarmee je het motief wilt borduren.
Je kunt natuurlijk ook het kleurenpalet van het originele borduursel aanhouden. Basiskleur van het borduurwerk is rood, bijvoorbeeld kleur 816.
- Werk je met splijtgaren? Splits dan twee van de zes draden af.
- Borduur het motief met kruisjes volgens het bijgaande patroon.
Je kunt ook elk kruisje afmaken voordat je naar de volgende gaat.

Tip

Je kunt de motieven ook op niet telbare stof borduren. Gebruik dan 'waste canvas', een telbare hulpstof. Rijg de waste canvas op de plek die je wilt borduren. Borduur de kruisjes met behulp van het raster van de stof. Zorg dat je niet in de draden van de waste canvas steekt. Na het borduren trek je één voor één de draden van het waste canvas van onder je borduurwerk.



kruissteek

Maakidee

Je kunt het motief alleenstaand of als rand gebruiken. Plaats voor dat laatste een aantal motieven onder elkaar. Leuk als detail op een blouse of manchet.

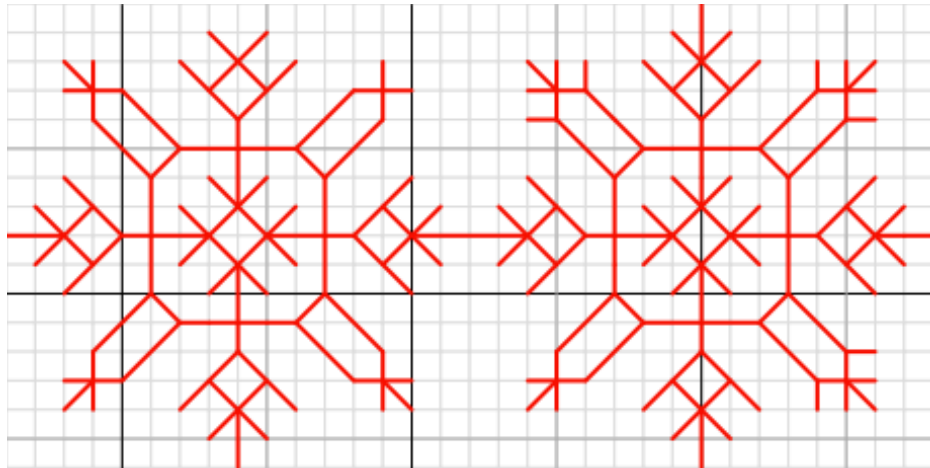
Wat heb je nodig?

- een stuk stof, bijvoorbeeld telbare borduurstof, bijvoorbeeld Aida of evenweave
- borduurgaren, bijvoorbeeld splijtgaren
- een naald met een stompe punt

Aan- en afhechten

Hecht aan door twee kleine steekjes over elkaar te borduren. Kies een plek waar je later overheen borduurt. Je kunt er ook voor kiezen om een knoopje te leggen aan het einde van de draad. Hecht steeds af door de draad aan de achterkant van het werk ongeveer twee à drie centimeter onder het borduurwerk heen te weven.

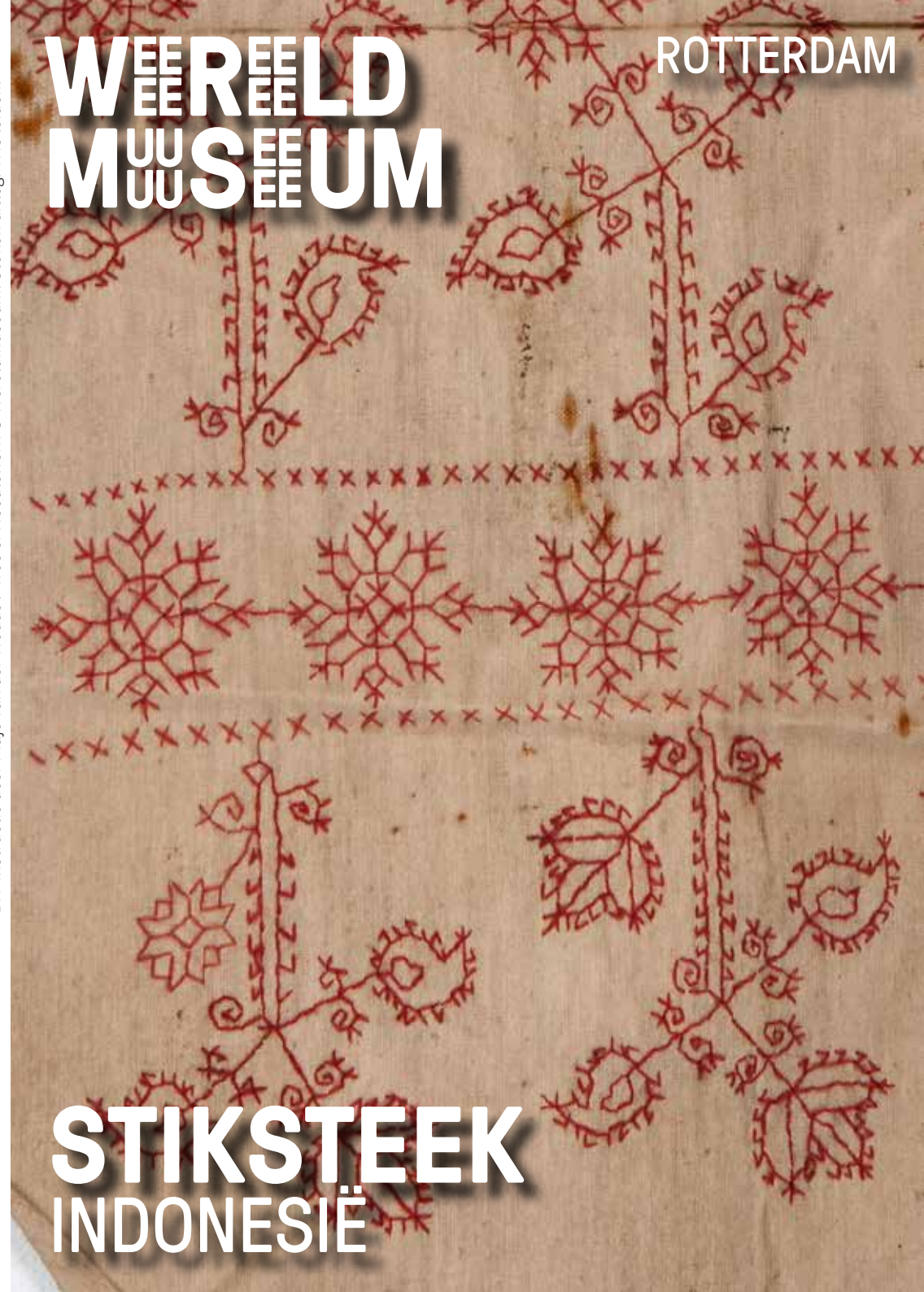
Patroon



DIY-instructie door Majo van der Woude / Tree of Needlework © Wereldmuseum. Steken uitleg: TRC leiden.

WERELDMUSEUM

ROTTERDAM



STIKSTEEK
INDONESIË

We zijn benieuwd wat je gemaakt hebt met deze DIY.
Deel je creatie via Instagram of Facebook
#geenwoordenmaardraden.

Proeflap

Wie goed wilde leren borduren, gebruikte een proeflap om te oefenen. Op de lap zijn bloempatronen in verschillende steken te zien, waarvan tot nu toe wordt aangenomen dat ze uit Europa komen, zoals de kruissteek.

Sika, Oostelijk Flores, Nusa Tenggara Timur, Indonesië; voor 1891; katoen; stiksteek, losse steek, kruissteek; schenking van Koninklijk Nederlandsch Aardrijkskundig Genootschap; RV-842-136



Maakidee

Je kunt het motief alleenstaand of als rand gebruiken. Plaats voor dat laatste een aantal motieven naast elkaar. Leuk voor op een portemonnee, tas of manchet.

Wat heb je nodig?

- een stuk telbare borduurstof, bijvoorbeeld Aida, linnen of evenweave
- borduurgaren, bijvoorbeeld splijtgaren
- een naald met een stompe punt

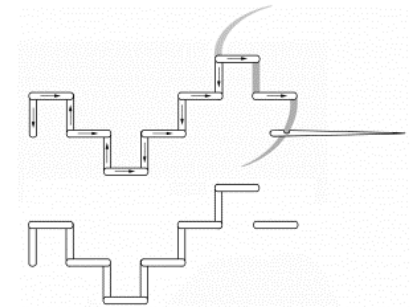
Borduurinstructies

Patroon borduren

- Kies een kleur die je voor het patroon wilt gebruiken. Je kunt natuurlijk ook het kleurenpalet van het originele borduursel aanhouden.
- Werk je met splijtgaren? Splits dan steeds twee van de zes draden af.
- Borduur het motief aan de hand van de bijgaande teltekening op de stof.
- Je kunt daarbij kiezen of je het in een stiksteek of een dubbele rijsteek borduurt. Gebruik je de dubbele rijsteek dan zien achter- en voorkant van het borduurwerk er hetzelfde uit.



stiksteek



dubbele rijsteek

Aan- en afhechten

Hecht aan door twee kleine steekjes over elkaar te borduren. Kies een plek waar je later overheen borduurt. Je kunt er ook voor kiezen om een knoopje te leggen aan het einde van de draad. Hecht steeds af door de draad aan de achterkant van het werk ongeveer twee à drie centimeter onder het borduurwerk heen te weven.

Patroon



DIY-instructie door Majo van der Woude / Tree of Needlework © Wereldmuseum. Steken uitleg: TRC leiden.

WERELDMUSEUM

ROTTERDAM



COUCHING
PALEMBANG, INDONESIA

We zijn benieuwd wat je gemaakt hebt met deze DIY.
Deel je creatie via Instagram of Facebook
#geenwoordenmaardraden.

Waaier

Deze waaier, waarvan ook het handvat is geborduurd, was vermoedelijk een geschenk aan de heer H.J. Schmidt, toen hij in de jaren twintig en dertig rondreisde als resident. In Palembang zijn dit soort waaiers gebruikt door de Islamitische elite en door bruidsparen.

*Palembang, Sumatra, Indonesië;
ca. 1910;
kant, glazen kralen, zijde, metaaldraad;
satijn/platsteek, couching;
verwerving van Th. J. Keyser-Schmidt;
WM-71597, -98*



Borduurstucties

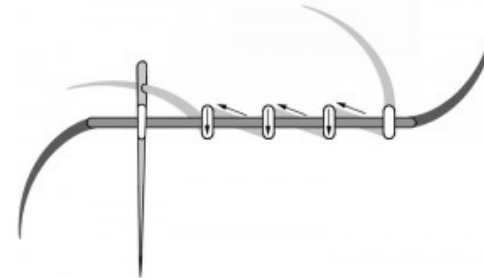
Het patroon op de stof zetten.

Leg het patroon onder de stof en trek deze over met de lichtmethode (via een raam of lichtbak).

Gebruik een uitwisbare pen.

Patroon borduren

- Leg de dikke(re) draad over de contour van het motief en naai hem vast op de couchingmanier. Gebruik hiervoor een draad in dezelfde kleur als de dikke(re) draad.
- Kies 3 of 4 kleuren splijtgaren die je voor het patroon wilt gebruiken.
- Borduur met twee van de zes draden splijtgaren.
- Vul vervolgens de vlakken met de satijnsteek.



couching/draad opnaaien



satijnsteek

Maakidee

Met deze motiefjes kun je lieve cadeautjes maken.

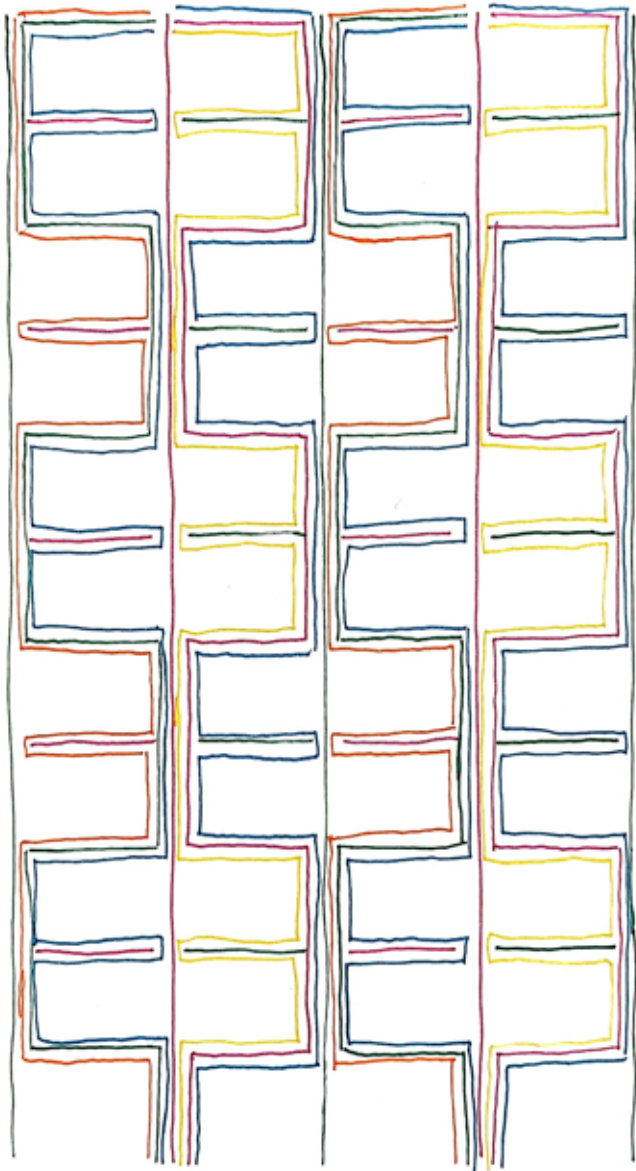
Wat heb je nodig?

- een stuk stof, bijvoorbeeld katoen of linnen
- borduurgaren, bijvoorbeeld splijtgaren
- koord, dik(ke) garen of gouddraad
- een naald met een scherpe punt
- een met hitte of water uitwisbare pen.

Aan- en afhechten

Hecht aan door twee kleine steekjes over elkaar te borduren. Kies een plek waar je later overheen borduurt. Je kunt er ook voor kiezen om een knoopje te leggen aan het einde van de draad. Hecht steeds af door de draad aan de achterkant van het werk ongeveer twee à drie centimeter onder het borduurwerk heen te weven.

Patroon



DIY-instructie door Majo van der Woude / Tree of Needlework © Wereldmuseum. Steken uitleg: TRC leiden.

WERELDMUSEUM

ROTTERDAM

KETTINGSTEEK
NIGER

We zijn benieuwd wat je gemaakt hebt met deze DIY.
Deel je creatie via Instagram of Facebook
#geenwoordenmaardraden.

Vrouwentop

Het zijn meestal vrouwen die amuletten, tassen en kleding borduren bij de Wodaabe. De belangrijkste borduursteek is de kettingsteek. De ontwerpen zijn vaak symbolisch en weerspiegelen voorwerpen uit het dagelijkse leven. Ze hebben namen als “koeienogen”, “slapende kinderen” en “sterren”. Deze top hoort bij een doek die vrouwen als heupdoek of als hoofddoek dragen tijdens Gerewol, een ceremonie waarbij mannen indruk proberen te maken op potentiële bruiden.

*Wodaabe/Bororo, Niger; voor 1985;
katoen; kettingsteek;
verwerving van G. Göttler; WM-69312*



Maakidee

Deze patronen zijn heel leuk om te gebruiken op een tas. Je kunt er grotere oppervlaktes mee borduren, bijvoorbeeld in één patroon of een combinatie van de patronen maken.

Wat heb je nodig?

- een stuk stof, bijvoorbeeld katoen of linnen
- borduurgaren, bijvoorbeeld splijtgaren of Perlégaren nr. 8
- een naald met een scherpe punt
- een uitwisbare pen of SoluVlies

Borduurst instructies

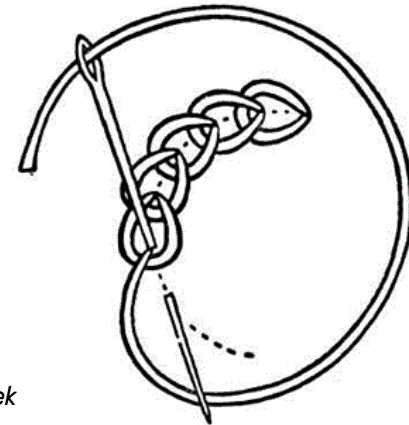
Het patroon op de stof zetten.

Leg het patroon onder de stof en trek deze over met de lichtmethode (via een raam of lichtbak). Gebruik een uitwisbare pen.

Als je een donkere stof als ondergrond wilt gebruiken, kun je ook SoluVlies gebruiken waar je het patroon op overtrekt. Dit spoel je weg na het borduren.

Patroon borduren

- Kies de kleuren die je voor het patroon wilt gebruiken. Je kunt natuurlijk ook het kleurenpalet van het originele borduursel aanhouden.
- Werk je met splijtgaren? Splits dan twee van de zes draden af.
- Borduur de lijnen in het patroon met de kettingsteek.



kettingsteek

Aan- en afhechten

Hecht aan door twee kleine steekjes over elkaar te borduren. Kies een plek waar je later overheen borduurt. Je kunt er ook voor kiezen om een knoopje te leggen aan het einde van de draad. Hecht steeds af door de draad aan de achterkant van het werk ongeveer twee à drie centimeter onder het borduurwerk heen te weven.